

Castellari

Imola, Italia, 1976



RY100

CE



Le manuel de langue est disponible à l'adresse suivante : www.castellarisrl.com
 Manuel d'utilisation et d'entretien : www.castellarisrl.com
 Manuale de uso y mantenimiento : www.castellarisrl.com
 ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ : www.castellarisrl.com



INDEX:

1. DESCRIPTION DES CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE LA SCIE À MÉTAUX.....	3
1.1. Objectif du manuel	3
1.2. Machine Identification.....	3
1.3. Description des machines et caractéristiques techniques	3
1.4. Sujet à qui s'adresse le manuel	4
1.5. Dispositifs de protection et de sécurité	5
1.6. Risques liés à l'utilisation de machines	5
1.6.1. Risque de bruit.....	5
1.6.2. Risque vibratoire.....	5
1.6.3. Réduire les risques	5
1.7. Composants RY100.....	6
1.8. Spécification des composants RY100.....	8
2. SÉCURITÉ ET PRÉVENTION	8
2.1. Signalisation de sécurité (pictogrammes)	8
2.2. Règles générales de sécurité	8
2.3. Sécurité d'utilisation et d'entretien	9
2.3.1. Sécurité d'utilisation et dans l'environnement de travail.....	9
2.3.2. INSTRUCTIONS POUR UNE COUPE CORRECTE	9
2.3.3. INSTRUCTIONS POUR L'AVERTISSEMENT DE TRACTION	10
2.3.4. Sécurité pour le rebond	10
2.3.5. Sécurité dans l'entretien	10
2.3.6. Sécurité électrique	11
2.4. Écologie et pollution.....	11
2.4.1. Gestion des déchets.....	11
2.4.2. Information aux utilisateurs.....	11
3. UTILISER.....	11
3.1. Manutention et transport.....	11
3.2. Préparation à l'utilisation.....	13
3.3. Utilisation du chargeur de batterie et chargement de la batterie :	13
3.4. Utilisation de machines	13
4. ENTRETIEN & NETTOYAGE	14
4.1. Entretien de routine	14
4.2. Gel des terres.....	14
4.3. Démantèlement de machines.....	14
5. ERREUR D'ENCODAGE.....	15
5.1. Pièces de rechange	15
6. CONDITIONS DE GARANTIE.....	15
6.1. Exonération de garantie	15
7. Déclaration de conformité	15



MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

1. DESCRIPTION DES CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE LA SCIE À MÉTAUX

1.1. Objectif du manuel

Ce manuel contient les instructions nécessaires pour l'utilisation correcte et sûre de l'élagieuse électrique de la série RYNO, ci-après également dénommée la « machine », distribuée par Castellari S.r.l., d'Imola (BO).

Avant d'utiliser la machine, il est important de lire et de suivre attentivement les instructions de ce manuel, car le fonctionnement régulier et la durabilité de la machine elle-même dépendent du respect des instructions données, ainsi que d'un entretien correct.

NB : Ce manuel fait partie intégrante de la machine, il doit toujours l'accompagner dans chaque déménagement ou revente. Il est recommandé de le stocker dans un endroit sûr, dont tous les utilisateurs possibles doivent être informés.

1.2. Machine Identification

La machine est équipée d'une plaque signalétique sur laquelle sont consignées les données suivantes :

- Nom de l'entreprise responsable du marquage CE et adresse complète ;
- Nom du produit ;
- Matricule;
- Année de construction ;
- Indicateurs d'élimination, marquage « CE » ;
- Obligation de lire le manuel.
- Origine du produit

1.3. Description des machines et caractéristiques techniques

La machine de la série RYNO est conçue pour faciliter l'élagage.

La tête de coupe se compose d'une barre sur laquelle est montée la chaîne à dents acérées. Le glissement sur la barre est possible grâce au pignon denté sur lequel elle est insérée et verrouillée. L'aide de la batterie intégrée (plug-in) permet de faire fonctionner la machine.

À l'intérieur de la mallette de confinement pratique, il y a aussi un premier kit d'entretien.

Enfin, vous trouverez le chargeur de batterie et la fiche QUICK START.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES RY100

Alimentation	Électrique
Tension	14,4 V
Poids et longueur	1,010 gr – 41,5 cm
Poids de la batterie	0,229 gr
Chargeur	100-240VAC 50/60HZ 0,5 A
Temps de charge	1,5 à 2 heures
Capacité de coupe	80 millimètre
Puissance du moteur	500 Watts
Pile	2,5 Ah – 36 Wh
Vitesse de la chaîne	7,5 m/s
Longueur de la barre	9 cm
Chaîne	1/4 » 1,1 mm – 29 maillons
Lubrification	Automatique (après le remplissage du réservoir)
Mamelon de graisse de pignon	Manuelle



1.4. Sujet à qui s'adresse le manuel

Ce manuel est le guide indispensable pour tous les utilisateurs qui, pour diverses raisons, peuvent utiliser ou prendre soin des machines. Les profils d'emploi possibles sont les suivants :

Utilisateur:

Une personne, une entité ou une entreprise qui achète ou loue des machines et qui a l'intention de les utiliser aux fins auxquelles elles sont destinées. Il est responsable des machines et de la formation de ceux qui travaillent autour d'elles.

Opérateur:

Une personne formée à l'utilisation des machines.

Il est capable de piloter les machines à l'aide des commandes disposées sur le panneau de commandes, il ne peut intervenir que pour effectuer des réglages simples. Il n'est pas autorisé à effectuer l'entretien du système électrique ou mécanique des machines.

Technicien d'entretien mécanique :

Technicien spécialisé capable d'intervenir sur les pièces mécaniques et les transmissions pour effectuer tous les entretiens et réparations nécessaires. Il n'est pas autorisé à effectuer l'entretien électrique des machines.

Technicien d'entretien électrique :

Technicien spécialisé capable d'opérer même en présence de tension à l'intérieur de la carte électronique ou d'autres composants électroniques.

1.5. Utilisations prévues et non prévues des machines

Utilisation prévue : La scie à métaux électrique sans fil modèle RY100 est conçue et construite pour les travaux d'élagage dans l'agriculture et le jardinage. Il peut être utilisé pour couper les branches d'arbres fruitiers, d'arbres ornementaux, d'arbustes, de haies et de mauvaises herbes ou pour couper des branches d'un diamètre compatible avec celui indiqué sous la rubrique « capacité de coupe » indiquée sur les données techniques.

Aucune autre utilisation n'est prévue.

Castellari srl, ses filiales, ses importateurs, ses distributeurs et ses revendeurs ne sont pas responsables et ne seront pas responsables des blessures, pertes ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation et déclinent toute responsabilité pour les dysfonctionnements et/ou dommages dus à des utilisations autres que celles indiquées dans ce manuel.

En plus de ce qui est indiqué, les utilisations suivantes sont interdites :

- Utilisez la scie à métaux électrique pour couper des branches d'un diamètre supérieur au diamètre maximum spécifié dans les données techniques ou des branches très sèches en une seule coupe.
- Utilisez la scie à métaux électrique dans des endroits ouverts avec un climat humide ou dans un environnement avec des températures extérieures à celles attendues.
- Utiliser la scie à métaux électrique sans avoir porté l'EPI approprié requis par le type de travail à effectuer (gants, chaussures et combinaison).
- Toucher l'élagueuse électronique avec les mains humides et/ou mouillées.
- Utiliser dans une position instable.

DANGER:



Réduire les risques



Attention à ne pas utiliser la machine dans des environnements à atmosphère explosive !
En raison de l'utilisation de composants électriques, ne pas utiliser par mauvais temps ou des orages.



Interdiction de placer ou d'approcher des sources de chaleur



Interdiction de s'exposer au soleil ou aux surfaces chaudes



1.6. Dispositifs de protection et de sécurité

Les machines sont équipées de dispositifs de sécurité pour protéger l'opérateur des pièces mécaniques et électriques internes.

Boîtier de protection du corps : Dispositif fixe qui empêche le contact direct avec les pièces internes mobiles ou les parties dangereuses des machines. La protection ne peut être retirée qu'à l'aide d'outils spéciaux. Lorsque la machine est en marche, le boîtier de protection doit être correctement monté.

Carter moteur : Dispositif amovible qui empêche le contact direct avec le corps du moteur, il ne peut être retiré que lors de l'entretien et du nettoyage de la machine.

Boîtier de protection du pignon : Coque de protection qui permet le bon fonctionnement de la machine tout en maintenant la barre adhérente au corps de la machine, le montage et le démontage s'effectuent par un écrou annulaire au-dessus du boîtier de protection du pignon à travers le filetage interne de l'axe de la barre, le retrait est autorisé uniquement et exclusivement pour nettoyer les résidus d'élagage et graisser le pignon.

Protège-main : Dispositif de sécurité pour protéger les mains contre les chocs et les coupes d'élagage.

Couvre-chaîne : Dispositif de sécurité supérieur au guide-chaîne, protège contre les coupures d'élagage et prévient les accidents en cas de rebond. Son enlèvement est strictement interdit

Couvercle de barre : protection anti-coupure lorsque la machine n'est pas en marche.

Dispositif d'allumage électronique : Permet de mettre la machine en marche seulement après deux secondes de pression.

1.7. Risques liés à l'utilisation de machines

1.7.1. Risque de bruit

Le niveau sonore a été mesuré en mesurant l'émission avec des machines en mouvement conformément à la norme UNI EN ISO 11201 :2010.

Le niveau sonore a été mesuré en mesurant l'émission avec la machine en marche conformément à la norme UNI EN ISO 11201 :2010. Les valeurs suivantes ont été collectées :



Pression acoustique moyenne LpA (A) dB 87.2

À partir des valeurs trouvées, on peut conclure que le fonctionnement de la machine implique un niveau de bruit élevé.



Lors de l'utilisation de la machine, il est donc obligatoire pour les opérateurs d'utiliser des protections auditives telles que des cache-oreilles ou des bouchons d'oreilles, afin d'éviter d'endommager le système auditif au fil du temps.

1.7.2. Risque vibratoire

Le niveau de vibration a été mesuré avec des machines en mouvement, conformément à la norme UNI EN ISO 5349-2 2015 pour l'évaluation des vibrations transmises au système MAIN-BRAS.

La valeur suivante a été collectée :

Niveau de vibration main-bras : 2,23 m/s²

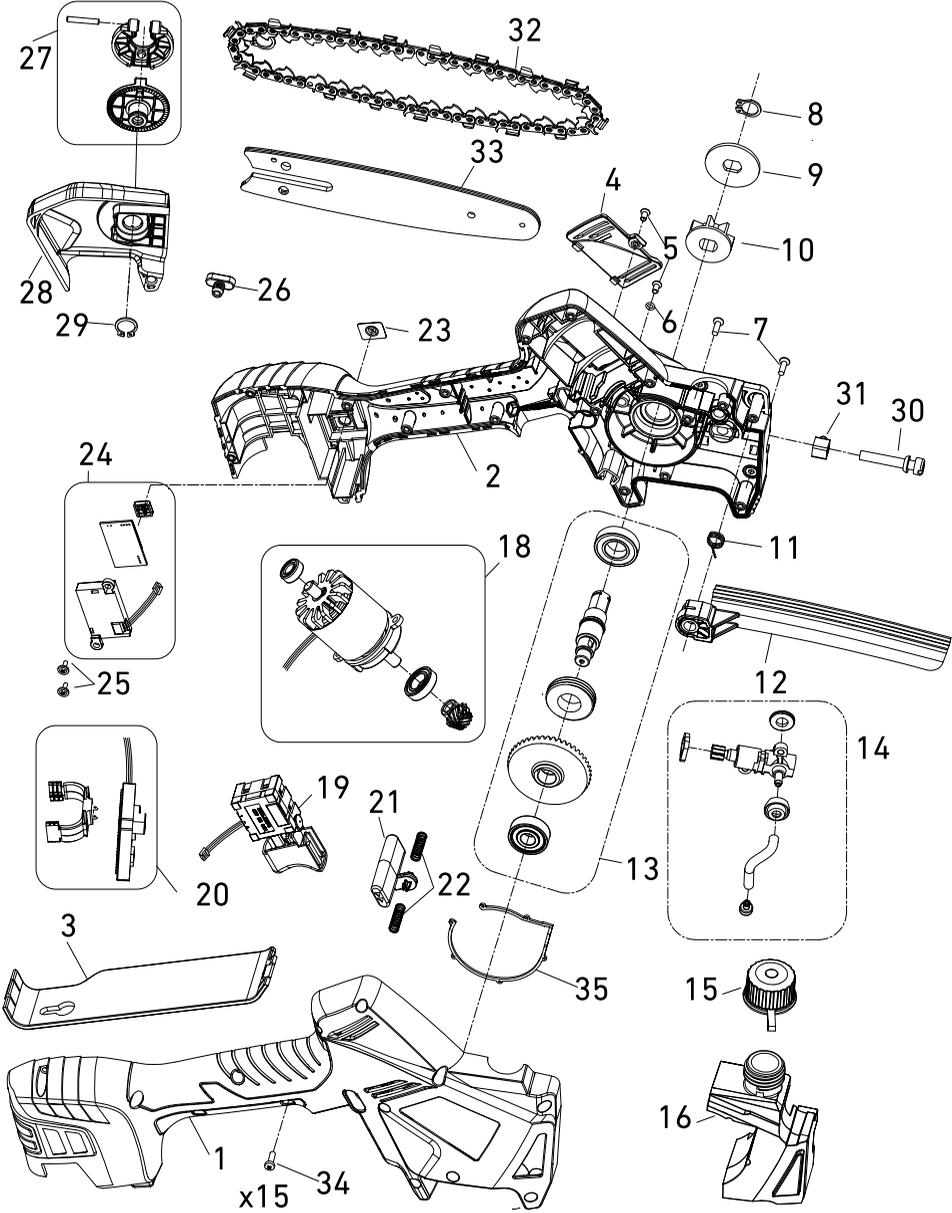
1.7.3. Réduire les risques



Risque de coupure

Malgré le fait que toutes les règles de sécurité ont été appliquées à la construction, il n'a pas été possible d'éliminer le risque de coupure.

1.8. Comosants RY100



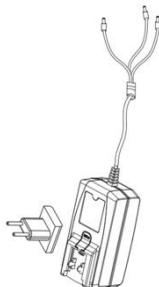


POS.	MORUE.	DESCRIPTION	QUANTITÉ
1		Capot droit	1
2		Couverture gauche	1
3		Protège-main	1
4		Capot moteur	1
5		Vis M3*5	2
6		Joint torique	1
7		ST2.9*13 vis autotaraudeuse	2
8		Circlips	1
9		Plaque de pression du pignon	1
10		7 Pignon d'engrenage	1
11		Ressort de torsion	1
12		Carter de chaîne	1
13		6901 Roulement à billes à gorge profonde	1
		Clé plate	1
		Arbre de sortie	1
		ver	1
		Grand pignon conique	1
14		608 Roulement à billes à gorge profonde	1
		Bague d'étanchéité de pompe à huile 1	1
		Pompe à huile	1
		Joint de réservoir d'huile	1
		Bague d'étanchéité de pompe à huile 2	1
		Tube en silicone	1
15		Entrée d'huile	1
		Bouchon du réservoir d'huile	1
		Réservoir d'huile	1
17		Bague d'étanchéité du réservoir d'huile 2	1
18		Petit pignon conique	1
		6800 roulement à billes à gorge profonde	1
		Moteur	1
		686 Roulement à billes à gorge profonde	1
19		Gâchette	1
20		Le PCBA	1
		Connecteur de batterie	1
21		Serrure de sécurité	1
22		Ressort de pression	2
23		Autocollant bouton de commutation	1
24		Interrupteur d'alimentation	1
		Écran d'affichage	1
		Prise en charge de l'écran d'affichage	1
25		Vis ST2*8	2
26		Sortie d'huile	1
27		Axe de cylindre	1
		Bouton de couvercle de chaîne	1
		Siège du bouton de couvercle de chaîne	1
28		Couvre-chaîne	1
29		Circlips d'essieu	1
30		Vis de serrage	1
31		Écrou de serrage	1
32		29 chaînes à maillons	1
33		Barre de chaîne de 4 pouces	1
34		Vis ST3*12	15
35		Bague d'étanchéité de boîte de vitesses	1



1.9. Spécification des composants RY100

- 1 Sécateur
- 2 Couvre-barre
- 3 Batterie x 2
- 4 Garde
- 5 Kits d'entretien
- 6 Manuel de démarrage rapide
- 7 Chargeur
- 8 Prise de chargeur
- 9 Prise secteur à triple sortie pour la charge
- 10 Fourreau



2. SÉCURITÉ ET PRÉVENTION

Il est très important de lire attentivement ce manuel afin de minimiser les risques dus à une utilisation négligente ou incorrecte de la machine couverte par le manuel. L'utilisateur doit informer l'opérateur sur les risques liés à l'utilisation de la machine, sur les dispositifs de sécurité et sur les règles générales de prévention des accidents prévues par les directives et la législation du pays dans lequel la machine est utilisée.

2.1. Signalisation de sécurité (pictogrammes)

Les situations dangereuses liées à l'utilisation de la machine sont indiquées dans le manuel à l'aide du symbole suivant :



Le même symbole est utilisé sur la batterie pour mettre en évidence les risques résiduels potentiels que, malgré l'adoption de toutes les règles de sécurité possibles dans la construction de la machine, il n'a pas été possible d'éliminer complètement pour certaines conditions d'utilisation.

N.B. : Il est important de garder les panneaux sur la machine propres à tout moment, donc bien visibles, afin de permettre aux utilisateurs d'identifier rapidement d'éventuelles situations à risque lors de l'utilisation.

2.2. Règles générales de sécurité

Le personnel s'engage à :

- toujours utiliser l'équipement de protection individuelle requis par la législation, en même temps que les utilisations prévues de l'élagueuse électronique, et suivre les instructions de ce manuel,
- suivre toutes les consignes de danger et de prudence indiquées sur les machines,
- à ne pas effectuer d'opérations ou d'interventions sur les machines de leur propre initiative, qui ne relèvent pas de leur compétence,
- Signalez tout problème ou situation dangereuse qui pourrait survenir à votre supérieur.
- Températures de fonctionnement recommandées -5°C +40°C
- utiliser la scie à métaux électrique pour couper des branches qui ne sont pas trop sèches et dont le diamètre ne dépasse pas le maximum (caractéristiques techniques RY100)
- Ne touchez pas la scie à métaux avec les mains humides ou mouillées
- Ne modifiez et/ou n'altérez aucune pièce
- Ne placez pas vos mains près de la chaîne lorsque la machine est en marche.
- Fixez le couvercle de la barre chaque fois que la machine n'est pas utilisée et pendant chaque transport

Les machines ne peuvent être utilisées que pour l'usage pour lequel elles ont été conçues. Les machines ne doivent pas être utilisées avec les protections démontées et les boîtiers ne doivent pas être retirés ou désengagés.



2.3. Sécurité d'utilisation et d'entretien

2.3.1. Sécurité d'utilisation et dans l'environnement de travail

- Avant de mettre la machine en service, assurez-vous que toutes ses pièces, batteries et chargeurs sont en parfait état et sont en parfait état. Vérifiez également que la chaîne n'est pas en contact avec des corps étrangers, que les vis de serrage sont correctement vissées, que le guide est correctement monté et que la chaîne est correctement tendue, notamment que le réservoir d'huile est plein.
- Avant de charger, assurez-vous que l'environnement est sec et propre.
- La zone dans laquelle les machines sont utilisées doit être considérée comme une « zone de danger », c'est-à-dire une zone à proximité de laquelle la présence d'une personne exposée constitue un risque pour la santé et la sécurité de cette personne. Cela s'applique en particulier en présence de personnes qui ne sont pas formées à l'utilisation des machines.
- La zone entourant la zone de travail des machines doit toujours être propre et dégagée de tout obstacle. Assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes ou d'animaux dans la zone de travail.
- Lorsqu'une personne est « exposée » ou se trouve dans une « zone dangereuse », l'opérateur doit intervenir immédiatement en arrêtant les machines et éventuellement en faisant sortir la personne en question.
- Pendant le fonctionnement des machines, l'opérateur doit maintenir une position qui lui permet un contrôle total, afin qu'il puisse intervenir à tout moment et pour toute éventualité.
- Avant de ranger la machine dans la gaine ou la mallette, assurez-vous que la chaîne est arrêtée, éteignez la machine et fixez le couvercle du guide.
- Vérifiez périodiquement l'intégrité et que les pièces ne sont pas usées.
- Vérifiez que tous les dispositifs de protection sont toujours serrés, sécurisés et verrouillés
- Ne placez pas la machine sur un sol humide et ne la laissez pas sans surveillance.
- Ne posez pas la machine tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée.
- Ne coupez pas de matériaux autres que le bois.
- Ne faites pas face à l'élagueur vers les gens.
- Gardez les enfants hors de la porte.
- Tenir hors de portée du personnel non autorisé.
-

2.3.2. INSTRUCTIONS POUR UNE COUPE CORRECTE

- Avant de couper, faites glisser la chaîne pendant quelques secondes lorsqu'elle est vide pour permettre une bonne lubrification.
- Ne faites que des coupes de haut en bas.
- Si vous coupez un objet trop dur et que la scie à métaux se coince, éteignez immédiatement la machine.
- Tenez fermement le sécateur.
- Utilisez la scie à métaux conformément aux instructions du manuel.
- Tenez le côté de la coupe opposé à l'utilisateur.
- Ne coupez que lorsque la chaîne atteint sa pleine vitesse.
- Utilisez le support de carter comme point d'appui pour avoir une position de coupe ferme.

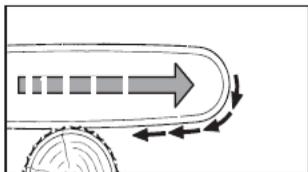


2.3.3. INSTRUCTIONS POUR L'AVERTISSEMENT DE TRACTION



AVERTISSEMENT : Pendant la coupe, la force de traction de la chaîne sera opposée à celle de la machine, ce qui fera que la machine « s'éloignera » de l'utilisateur.

- Assurez-vous d'avoir une prise ferme sur la poignée.
 - Utilisez toujours le sécateur comme décrit dans le manuel.
 - Maintenez la barre de coupe enfoncée.
- N'oubliez pas de faire la coupe une fois que la chaîne a atteint sa pleine vitesse.



2.3.4. Sécurité pour le rebond.

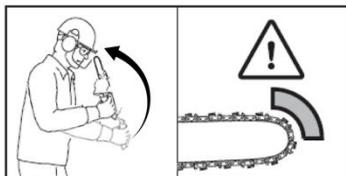


Les notes suivantes indiquent les cas dans lesquels un rebond peut se produire :

- Lorsque la tête de la machine en mouvement entre en contact avec des objets trop durs.
- Lors de coupes avec la zone de pointe du guide-chaîne.
- Lorsque le bois coupé est écrasé lors de la coupe.
- Lorsque vous coupez une branche plus épaisse que celle indiquée dans le manuel, vous risquez d'être bloqué par le bois et par conséquent de provoquer un rebond.



ATTENTION : NE FAITES JAMAIS DE COUPES DIRECTEMENT AVEC LA POINTE DE LA BARRE.



2.3.5. Sécurité dans l'entretien

- Avant d'effectuer des travaux d'entretien sur les machines, assurez-vous que la batterie n'est pas insérée dans le boîtier de la machine.
- Les opérations de maintenance doivent toujours être effectuées par du personnel qualifié pour ces fonctions spécifiques.
- A l'issue des opérations de maintenance et de réparation, avant de redémarrer la machine, le responsable technique doit s'assurer que les travaux sont terminés, que les dispositifs de sécurité sont rétablis et que les protections ont été remises en place.
- Lors des opérations d'entretien ou de réparation, l'utilisation de vêtements de protection adaptés est obligatoire, tels que :

Gants de protection de l'ouïe



Lunettes de protection Casque



Chaussures antidérapantes et anti-écrasement



Les réglages, avec les dispositifs de sécurité débrayés ou sans boîtier, doivent être effectués par un seul opérateur ; Lors de ces opérations, l'accès à la machine est interdit aux non-salariés. Évitez les dépôts de poussière sur la machine, en particulier sur le moteur électrique et les pièces électriques.



2.3.6. Sécurité électrique

- La prise du chargeur doit être compatible avec la prise murale.
- Ne coupez pas le cordon et ne remplacez pas la prise.
- Vérifiez l'intégrité du câble.
- Ne pas utiliser dans des environnements humides et/ou par temps pluvieux ou orageux.



NB : Ne dirigez pas les jets d'eau contre la machine (par exemple pour le nettoyage), ils pourraient générer un court-circuit !

2.4. Écologie et pollution

2.4.1. Gestion des déchets

L'utilisation et l'entretien des machines génèrent des déchets qui doivent être éliminés conformément aux lois en vigueur dans le pays où la machine est utilisée. L'utilisateur des machines est tenu de se conformer aux recommandations du fabricant concernant l'utilisation des produits pour le fonctionnement normal, le nettoyage et l'entretien des machines.

Tout déchet spécial doit être éliminé en contactant des entreprises spécialisées et autorisées à cet effet. Assurez-vous que les déchets sont éliminés correctement en demandant un reçu indiquant que l'élimination a été effectuée. Si la machine est démontée, voir section 4.3

2.4.2. Information aux utilisateurs



Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que le produit à la fin de sa durée de vie utile doit être collecté séparément des autres déchets et ne peut pas être éliminé de la même manière que les ordures ménagères.

L'utilisateur qui voudra/veut se débarrasser de cette machine peut se référer à une personne autorisée à collecter et à récupérer ces équipements ou, alternativement, contacter le fabricant de l'équipement qui gère sa fin de vie et suivre le système indiqué par lui pour permettre sa collecte séparée. En cas d'élimination dans un pays étranger, veuillez contacter l'autorité locale compétente. Les utilisateurs professionnels devront se mettre d'accord sur l'élimination du produit en fin de vie. Reportez-vous également à la www.registroaee.it



Le symbole de la poubelle SANS barre sur la batterie indique que le produit à la fin de sa durée de vie utile doit être collecté séparément des autres déchets et ne peut pas être éliminé de la même manière que les ordures ménagères.

L'utilisateur qui voudra/veut se débarrasser de cette machine peut se référer à une personne autorisée à collecter et à récupérer ces équipements ou, alternativement, contacter le fabricant de l'équipement qui gère sa fin de vie et suivre le système indiqué par lui pour permettre sa collecte séparée. En cas d'élimination dans un pays étranger, veuillez contacter l'autorité locale compétente. Les utilisateurs professionnels devront se mettre d'accord sur l'élimination du produit en fin de vie. Référez-vous également au site www.registropile.it

3. UTILISER

3.1. Manutention et transport

Les machines sont facilement transportables car elles sont équipées d'une mallette de transport.

Avant utilisation

Avant de mettre les machines en service, l'opérateur doit avoir lu et compris toutes les parties de ce manuel et en particulier ce qui est rapporté dans le chapitre 2 consacré à la sécurité.

Avant d'utiliser les machines pour la première fois :

- familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et leurs fonctions,
- Vérifiez que tous les composants de la machine sujets à l'usure ou à la détérioration sont dans un état intact.
- Vérifiez que les carters fixes sont dans la bonne position : garde du corps, protection du moteur, protection du pignon, garde-main, guide-chaîne.
- Vérifiez que le bouton d'alimentation est intact et que l'écran est éteint.



REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE LUBRIFICATION

- Avant d'utiliser la machine, assurez-vous que le réservoir d'huile est plein.
- S'il doit être rempli, assurez-vous que le bouchon et la zone de remplissage sont exempts d'impuretés, afin d'éviter que des résidus d'élagage ou de la poussière ne pénétrant dans le réservoir.
- Lors du démarrage de la machine, l'huile sort automatiquement du réservoir, lubrifiant la chaîne.
- Une fois que vous n'avez plus d'huile dans le réservoir, éteignez la machine avant de faire le plein.



- Il est recommandé d'utiliser une huile de lubrification de chaîne biodégradable supérieure à 85 %, avec une viscosité de 100 mesurée à 40 ° (méthode ASTM D445)
- NB : n'utiliser que de l'huile propre et non récupérée pour le remplissage du réservoir. L'huile de récupération peut endommager la pompe de lubrification.



VÉRIFICATION DE LA TENSION DES MAILLONS DE LA CHAÎNE

Attention!!!! Avant chaque opération, il est TOUJOURS nécessaire de vérifier que la chaîne est sous tension et qu'elle n'est pas desserrée.

- Assurez-vous que la machine est éteinte et que la batterie est débranchée.
- Si vous venez d'utiliser la machine, attendez quelques minutes qu'elle refroidisse avant de procéder au réglage de la tension.
- Desserrez le protège-barre (photo 1).
- En portant des gants de protection, essayez de déplacer la chaîne à travers un maillon, au bas de la barre ; Si la tension est correcte, vous devriez voir les dents de guidage de la maille jusqu'au milieu, tirant la maille vers le bas.
- Si la chaîne est trop tendue, elle peut être ajustée à l'aide de la vis située sur le côté opposé au carter de protection avant de la machine. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre desserrera la chaîne. (image 2).
- S'il est desserré, pour le serrer, utilisez la vis située à l'avant de la machine. Tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre tirera la chaîne.
- Serrez le boîtier de protection et démarrez la machine (image 3).
- Lorsque l'outil est serré, le maillon doit sortir à mi-chemin du guide-chaîne





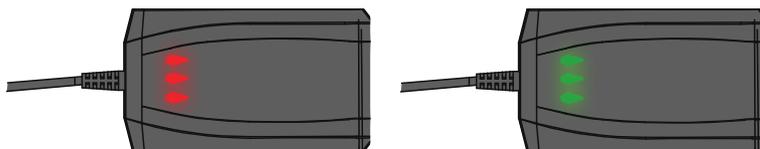
3.2. Préparation à l'utilisation

Avant utilisation :

- 1 Chargez complètement les batteries ;
- 2 Insérez la batterie dans la fente ;
- 3 Retirez le couvercle de la barre ;
- 4 Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'écran s'allume. La machine émettra deux sons, le premier au démarrage, le second pour signaler que la machine est prête à travailler.
- 5 La machine est équipée d'un bouton de sécurité à appuyer en même temps que la gâchette de démarrage du maillon de chaîne, une fois démarrée, relâchez le bouton de sécurité.

3.3. Utilisation du chargeur de batterie et chargement de la batterie :

- Faites attention à la phase de charge.
- La première utilisation ne doit être effectuée que lorsque la batterie est complètement chargée.
- Une fois le chargeur connecté à la batterie, insérez la fiche dans la prise de courant murale.
- Le chargeur s'allumera en rouge. Pendant qu'il est en charge, NE PAS débrancher jusqu'à ce que le voyant devienne vert.



3.4. Utilisation de machines

Mode d'emploi :

- L'usure des composants mécaniques et électroniques de la machine est étroitement liée à la manière dont la machine est utilisée. Afin de ne pas provoquer une surcharge mécanique et thermique des composants qui pourrait provoquer un blocage des machines, évitez d'insister pour couper la branche si elle est trop exigeante.
- L'utilisation de batteries déchargées ou détériorées n'est pas recommandée.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser des batteries et des chargeurs présentant des signes de dommages.
- Assurez-vous que lorsqu'elle n'est pas utilisée, la scie électrique est éteinte.
- Assurez-vous de fixer le couvercle de la barre immédiatement après l'avoir éteint.
- Après utilisation, rangez toujours la scie électrique à l'intérieur du boîtier, en retirant toujours la batterie.
- Suivez toujours les instructions de ce manuel.
- Il est interdit d'utiliser d'autres sources d'alimentation que la batterie fournie.
- Il est interdit d'utiliser un chargeur de batterie autre que celui fourni



4. ENTRETIEN & NETTOYAGE

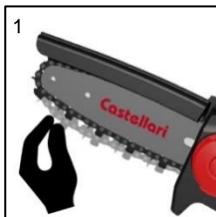
4.1. Entretien de routine

La longue durée de vie des machines et les coûts d'exploitation réduits dépendent du respect de cette norme.

Contrôles périodiques à effectuer :

1) Quotidien:

- 1 Il est recommandé de vérifier la tension de la chaîne.
- 2 Vérifiez le niveau d'huile.
- 3 À la fin de la journée de travail, nettoyez la chaîne et vérifiez son tranchant. Nettoyez la barre, y compris la goupille, en démontant le carter de protection du pignon et en le refermant, nettoyez la zone du bouchon du réservoir d'huile.
- 4 Démontez le carter situé au-dessus du moteur et nettoyez l'écran, vérifiez également le compartiment moteur et, s'il est sale, utilisez de l'air comprimé pour éliminer la saleté et les résidus de coupe et la poussière



Les temps d'intervention indiqués sont à titre indicatif et sont définis en tenant compte des conditions normales d'utilisation de la machine. Ils peuvent varier en fonction de la façon dont la machine est utilisée et par rapport aux caractéristiques de l'environnement dans lequel elle est utilisée, par exemple : taux d'humidité, propreté de l'air (présence de poussière). En cas d'utilisation intensive, il peut être nécessaire d'augmenter le nombre de visites d'entretien.



Avant de procéder à toute opération, assurez-vous que la machine est éteinte et que la batterie est débranchée.



Pour la lubrification, suivez les instructions des fiches de données de sécurité des produits utilisés

4.2. Gel des terres

Dans le cas où une longue période de repos des machines est prévue, les opérations suivantes doivent être effectuées :

- débranchez la batterie de la machine ;
- Nettoyez la machine en la libérant de tout résidu de saleté déposé sous le guide et la protection du moteur, y compris d'autres pièces.
- effectuer un contrôle et remplacer les pièces endommagées/usées par l'utilisation dans un centre de service spécialisé Castellari ;



Lors de longues périodes de non-utilisation, pensez à recharger la batterie tous les 3 mois. Répétez ensuite les opérations décrites ci-dessus pour le gel des terres

Effectuez les opérations de maintenance décrites ci-dessus avec soin.

4.3. Démantèlement de machines

Remettez vos machines hors service à un centre de recyclage officiel. Vous contribuez activement à la protection de l'environnement en appliquant des méthodes d'élimination et de récupération également en ce qui concerne les matériaux d'emballage avec lesquels l'emballage de la machine est fabriqué. Votre autorité locale sera en mesure de vous informer sur les moyens et les possibilités les plus efficaces pour procéder à l'élimination de l'ancien instrument, dans le respect de l'environnement.



Les déchets doivent être collectés séparément et ne peuvent pas être traités comme des ordures ménagères



5. ERREUR D'ENCODAGE

Significations des codes d'erreur			
	La LED clignote x fois	Nbre de sons	Code d'erreur
Pas d'erreurs	0	0	E00
Protection manuelle contre les coupures	1	1	E01
Erreur de capteur de courant	2	6	E02
Endommagement de la canalisation MOS	3	6	E03
Surtension de courant Protection contre le courant/moyenne	5	5	E05
Démarrage verrouillé/rotor bloqué	6	3	E06
Perte de phase	7	4	E07
Sous tension/Surtension	8	1	E08
Surchauffe MOS/puce	9	6	E09
Erreur EEPROM	11	6	E11
Erreur de détection de phase	12	4	E12
Erreur de programmation	13	6	E13
La carte mère ne peut pas communiquer avec la batterie.	17	10	E17

5.1. Pièces de rechange

Afin d'assurer la sécurité et la longue durée de vie du produit, nous recommandons d'utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Les réparations ou l'entretien spécialisé doivent être effectués par du personnel spécialisé et agréé de Castellari.

6. CONDITIONS DE GARANTIE

Castellari srl garantit le produit neuf pendant une période de 24 (vingt-quatre) mois à compter de la date d'achat.

NB : Au moment de l'achat, vérifiez que la machine est intacte et complète dans ses composants. Toute réclamation doit être soumise dans les 7 jours suivant la réception des machines. La garantie implique la réparation ou le remplacement gratuit des pièces défectueuses.

Pour **activer votre garantie**, rendez-vous sur la page www.castellarisrl.com/registra-prodotto

NB : Le remplacement ou la réparation des pièces sous garantie ne prolonge en aucun cas la durée de celles-ci. L'acheteur ne pourra faire valoir ses droits que s'il a respecté les conditions de la garantie.

6.1. Exonération de garantie

La garantie est annulée dans les cas suivants :

- Une erreur de manœuvre est imputable à l'opérateur,
- Les dommages sont imputables à un entretien insuffisant ou incorrect,
- Les dommages causés par l'installation de pièces non originales ou à la suite de réparations effectuées par l'utilisateur sans l'accord du fabricant,
- Si vous ne suivez pas les instructions détaillées dans ce manuel.

7. Déclaration de conformité

Directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil.

Je soussigné(e) Castellari Enrico, président de Castellari S.r.l., « Construction de ciseaux pour l'agriculture », Via Lasie 15/a – 40026 IMOLA (BO) ITALIE, déclare sous ma seule responsabilité que la scie à métaux RY100 est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de protection de la santé de la directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil.



Castellari

Via Lasie 15/A - 40026 IMOLA (Bo)

Tel.39 0542.43659 - +39 0542628142 +39 0542 626930

www.castellarisrl.com - info@castellarisrl.com